

# C6

## Instrukcja użytkownika



Art. no PL29622

Firma Nordisk Clean Solutions zastrzega sobie prawo do technicznych modyfikacji produktów.

Zrzekamy się wszelkiej odpowiedzialności za błędy w druku.

[www.nordiskclean.com](http://www.nordiskclean.com)

Tel. +46 40 671 50 60



---

# Spis treści

---

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE DLA MASZYN	5
1 Ogólny opis i bezpieczeństwo	7
1.1 Informacje dla użytkownika	7
1.2 Zasady bezpieczeństwa	8
1.3 Dane techniczne C6	10
2 Obsługa	13
2.1 Panel sterowania	13
2.2 Procedura uruchamiania	14
2.3 Kosz Pro Wash	16
2.4 Akcesoria	19
3 Codzienne czyszczenie	21
3.1 Jak opuścić drzwi	21
3.2 Czyszczenie wnętrza urządzenia	24
4 HACCP Higiena i pobieranie danych	29
5 Rozwiązywanie problemów i alarmy	31
5.1 Powiadomienia dotyczące użytkownika	31
5.2 Kody błędów	32
6 Notatki	37



# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE DLA MASZYN

Oryginał

Dyrektywa 2006/42/WE, załącznik II 1A

## **Producent (i, w stosownych przypadkach, jego upoważniony przedstawiciel):**

Firma: Nordisk Clean Solutions  
Adres: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

## **niniejszym oświadcza, że**

Rodzaj maszyny: Zmywarka do naczyń w kuchniach komercyjnych  
Numer urzędzenia: C6

## **Spełnia wymogi dyrektywy 2006/42/WE dotyczącej maszyn.**

## **Spełnia stosowne wymogi następujących dyrektyw WE:**

2014/30/UE, EMC

2011/65/EU, RoHS

2012/19/EU, WEEE

## **Zastosowanie mają następujące normy zharmonizowane:**

EN 60204-1:2018

SS-EN 60335-1:2012

SS-EN 60335-2-58:2019

SS-EN 55014-1:2017

SS-EN IEC 61000-6-1:2019

SS-EN IEC 61000-6-2:2019

SS-EN 61000-6-3:2007

IEC 61000-6-3:2006/AMD1:2010

## **Zastosowanie mają następujące inne normy i specyfikacje:**

SS-EN 1717:2000

SS-EN 13077:2018

## **Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej:**

Imię i nazwisko: Staffan Stegmark  
Adres: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

## **Podpis:**

Miejscowość i data: Malmö, 26.04.2024

Podpis:



Imię i nazwisko: Mikael Samuelsson  
Stanowisko: Dyrektor Generalny



---

# 1 Ogólny opis i bezpieczeństwo

---

## 1.1 Informacje dla użytkownika

C6 jest zmywarką do naczyń do zastosowań profesjonalnych.

Ta instrukcja umożliwia prawidłową obsługę C6zmywarki do naczyń.

Nordisk Clean Solutions zaleca dokładne zapoznanie się z instrukcją, aby upewnić się, że urządzenie jest zainstalowane i używane prawidłowo i bezpiecznie.

Instrukcja obsługi powinna być zawsze dostępna przez cały okres eksploatacji maszyny.

Nordisk Clean Solutions nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia sprzętu lub inne szkody lub obrażenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi – tłumaczenie z języka angielskiego.

## 1.2 Zasady bezpieczeństwa



### **UWAGA**

Należy uważnie zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcją obsługi zawartymi w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość. Nordisk Clean Solutions nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji w przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.

Nie należy dokonywać zmian, modyfikacji ani przeróbek w zmywarce bez zgody producenta. Ze zmywarki można korzystać dopiero po dokładnym zapoznaniu się z treścią instrukcji obsługi. Należy zezwolić firmie Nordisk Clean Solutions na dostarczenie informacji na temat działania i funkcjonowania zmywarki do naczyń.

Maszynę należy zawsze obsługiwać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Przeszkolić personel obsługi w zakresie obsługi maszyny i poinformować o uwagach dotyczących bezpieczeństwa. Regularnie powtarzać sesje szkoleniowe, aby zapobiec wypadkom.

Dla własnego bezpieczeństwa należy regularnie sprawdzać lokalny wyłącznik różnicowo-prądowy (FI) poprzez naciśnięcie przycisku testowania.

Po zakończeniu prac zamknąć zawór odcinający wodę w miejscu pracy. Po zakończeniu prac należy wyłączyć lokalny rozłącznik sieciowy.



### **OSTRZEŻENIE**

**CZERWONA LAMPKA:** Wskazuje, że zmywarka napętnia się/ogrzewa lub pracuje. Nie otwierać drzwi!

**ZIELONA LAMPKA:** Wskazuje, że zmywarka jest gotowa do pracy.

Patrz



**obraz 1 Światło czerwone i zielone**



**OSTRZEŻENIE**

*Nie należy otwierać drzwi podczas cyklu zmywania! Niebezpieczeństwo poparzenia.*

*Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.*

**OSTRZEŻENIE**

*Urządzenie wykorzystuje gorącą wodę. Unikać kontaktu ze skórą, ponieważ istnieje ryzyko oparzenia!*

**OSTRZEŻENIE**

*Siadanie lub stawanie na drzwiach jest zabronione.*

**UWAGA**

*Informacje dotyczące postępowania z detergentem i środkiem do płukania oraz ich stosowania zob. w instrukcjach producenta chemikaliów. Aby uzyskać jak najlepsze efekty mycia, należy używać produktów wysokiej jakości. Informacje na temat detergentu i środka do płukania znajdują się również w podręczniku serwisowym.*

## 1.3 Dane techniczne C6

### OGÓLNE

Wersja	okrągły kosz obrotowy ze stali nierdzewnej
Wymiary zewnętrzne	2079 (± 25) x 1025 x 1317 mm wys. x szer. x gł. (otwarta)
Ciężar	354 kg (urządzenie napełnione) 238 kg (pusta maszyna)
Objętość zbiornika	108 litrów
Objętość wsadu	220 litrów (Ø 700 mm × W 570 mm)
Ilość wody płuczącej	6 litrów
Temperatura wody do mycia	65 °C
Temperatura wody płuczącej	85 °C
Poziom ciśnienia akustycznego	< 74 dB (A) ISO 11203

### PROGRAMY I POJEMNOŚĆ

Programy zmywania	Krótki: 2 min, 30 s (3 min, 30 s z redukcją pary lub z opcjami EcoExchanger) Normalny: 4 min (5 min z redukcją pary lub z opcjami EcoExchanger)
Tryb maksymalnej / normalnej pojemności na godzinę (normalna pojemność obejmująca załadunek)	Wersja Standard: 144/108 naczyń w rozmiarze GN 1/1 lub odpowiednik tej ilości w innych naczyniach Wersja FreeFlow: 144/126 naczyń w rozmiarze GN 1/1 lub odpowiednik tej ilości w innych naczyniach
Pojemność na program	6 naczyń w rozmiarze GN 1/1 o głębokości 65 mm lub 3 naczynia w rozmiarze GN 1/1 o głębokości do 200 mm oraz 3 naczynia w rozmiarze GN 1/1 o głębokości do 65 mm lub ich odpowiedniki.

### PODŁĄCZENIE PRĄDU

Napięcie**	3~ 400–415 V/50 Hz lub 60 Hz + PE
Bezpiecznik (przy mocy 11,5 kW)	25 A (400 V/415 V)
Bezpiecznik (przy mocy 16,5 kW)	32 A (400/415 V)

Częstotliwość	50 Hz lub 60 Hz
Maksymalna moc wyjściowa	11,5 kW (napędzanie na gorąco) 16,5 kW (napędzanie na zimno lub na gorąco)
Silnik pompy myjącej	2,2 kW
Silnik pompy płuczącej	0,11 kW
Grzałka zbiornika myjącego*	9 kW przy mocy 11,5 kW 14 kW przy mocy 16,5 kW
Grzałka zbiornika płuczącego*	9 kW przy mocy 11,5 kW 14 kW przy mocy 16,5 kW
Klasa wodoszczelności obudowy	IPX5

### PODŁĄCZENIE WODY

Twardość/podłączenie	Twardość całkowita: 3-7 °dH, 5-12 ° TH, 53-125 PPM złącze męskie ¾" BSP (DN 20) Uwaga: nie należy używać wody odzyskanej w wyniku odwróconej osmozy ani wody całkowicie zmiękczonej.
Podłączenie A	Urządzenie o mocy 11,5 kW: 100-600 kPa (1-6 barów), 15 l/min, 55-65°C (doprowadzenie wody gorącej) Urządzenie o mocy 16,5 kW: 100-600 kPa (1-6 barów), 15 l/min, < 20°C (doprowadzenie wody gorącej lub zimnej)
Połączenie F	11,5 kW/16,5 kW z redukcją pary: 300-600 kPa (3-6 barów), 15 l/min, < 20°C Urządzenie o mocy 16,5 kW z EcoExchanger: 300-600 kPa (3-6 barów), 15 l/min, < 20°C

### WENTYLACJA I ODPIYW

Wentylacja bez redukcji pary	500 m³/godz.
Wentylacja z redukcją pary	200 m³/h
Wentylacja z EcoExchanger	100 m³/h

Ciepło wypromieniowane do pomieszczenia bez redukcji pary (całkowite/zauważalne/utajone)	2,4 kW / 0,8 kW / 1,6 kW
Ciepło wypromieniowane do pomieszczenia z redukcją pary (całkowite/zauważalne/utajone)	1,7 kW / 0,8 kW / 0,9 kW
Ciepło wypromieniowane do pomieszczenia z wymiennikiem EcoExchanger (całkowite/zauważalne/utajone)	1,3 kW / 0,8 kW / 0,5 kW
Rura odprowadzająca	Rura Ø 32 mm (średnica zewnętrzna)
Odptyw	Wymagania dotyczące pojemności: 50 l/min  Brak pompy odpływowej, drenażu grawitacyjnego  Urządzenia nie można umieszczać bezpośrednio nad odpływem.

#### DETERGENT I ŚRODEK DO PŁUKANIA

Detergent i środek do płukania	Wymagane. Sygnał 230 V AC jest dostępny z oddzielnej skrzynki.  Maksymalne całkowite obciążenie: 0,5 A
--------------------------------	--

\* Nie pracują równocześnie

\*\* Szczegółowe dane dostarczonego urządzenia podano na tabliczce znamionowej



#### **UWAGA**

*C6 jest dostarczane z kablem zasilania o długości 2 metrów, który należy podłączyć do zatwierdzonego urządzenia odłączającego zasilanie zamontowanego na ścianie. Urządzenie odłączające zasilanie nie jest dostarczane ze zmywarką.*

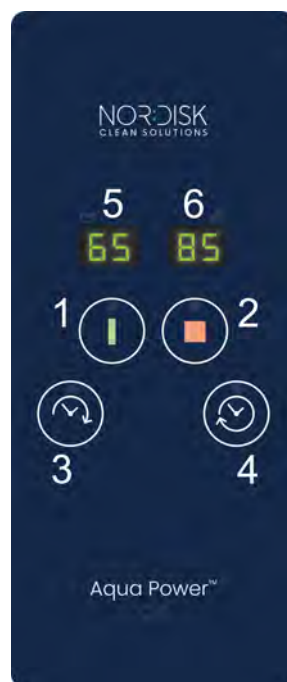
---

## 2 Obsługa

---

### 2.1 Panel sterowania

#### 1 Przycisk Potwierdzenia



#### 2 Przycisk Stop

#### 3 Program krótki

#### 4 Program długi

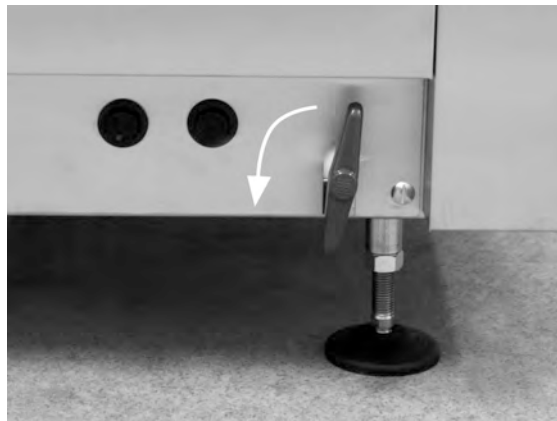
#### 5 Temperatura zbiornika myjącego

#### 6 Temperatura zbiornika płukania

## 2.2 Procedura uruchamiania

- 1 Włączyć zasilanie wyłącznikiem zasilania i zamknąć drzwi. Zaświeci się wyświetlacz.
- 2 Zamknąć zawór spustowy z przodu zmywarki.

Patrz obraz 2 Zawór odpływu



**obraz 2 Zawór odpływu**

- 3 Aby napełnić zmywarkę, należy nacisnąć przycisk potwierdzenia (1). Zmywarka rozpocznie napełnianie i podgrzewanie. Podczas tej fazy świeci się czerwona lampka.
- 4 Zmywarka jest gotowa do pracy, gdy zaświeci się zielona lampka. Czas napełniania i nagrzewania zależy od tego, czy zmywarka jest podłączona do gorącej, czy do zimnej wody.
- 5 Aby uruchomić program, należy wybrać program Krótki lub Normalny.
- 6 Napełnianie kosza.

Wszystkie przybory należy wkładać tak, aby były skierowane stroną wewnętrzną w stronę rurek rozpylających. Ważne jest, aby wszystkie przedmioty były stabilnie umieszczone podczas mycia.

Kosz wysunąć ze zmywarki w połowie (kosz powinien być częściowo oparty na drzwiach).

Gdy kosz jest napełniony garnkami i patelniami, wsunąć kosz do maszyny. Kosz zaprojektowano tak, że wyraźnie czuć, gdy kosz jest prawidłowo umieszczony na kole kosza.



**obraz 3 Napełnianie i opróżnianie zmywarki**

Sprawdzić, czy po bokach i pod spodem kosza nie wystają żadne naczynia. Kosz musi się swobodnie obracać.

Patrz obraz 3 *Napełnianie i opróżnianie zmywarki*

### Przygotowywanie naczyń

- 1 Opróżnić przybory i zeszkrobać resztki żywności przed załadunkiem do zmywarki

Patrz obraz 4 *Zgarnąć resztki żywności*

- Namaczanie oraz szorowanie nie jest konieczne.
- Nie wolno używać mydła do mycia rąk lub podobnych środków myjących (aby uniknąć pienienia, które mogłoby doprowadzić do poważnych problemów).



**obraz 4 Zgarnąć resztki żywności**

- 2 Garnki i patelnie z resztkami wilgotnej, wysokobiałkowej żywności należy spłukać wodą przed włożeniem do urządzenia.

## 2.3 Kosz Pro Wash

### Kosz Pro Wash (29505)

Kosz ze składanymi kolcami, z możliwością załadunku pojemników Gastronorm, garnków i patelni, a także rusztów, blach do pieczenia i desek do krojenia bez konieczności dodawania dodatkowych akcesoriów.

Pojemność: 6 naczyń GN 1/1 65 mm lub 3 naczynia GN 1/1 do 200 mm + 3 naczynia GN 1/1 do 65 mm. 2 naczynia GN 2/1 do 100 mm lub 12 naczyń GN 1/4, 1/6, 1/9.

Patrz obraz 5 *Kosz Pro Wash*

Możliwość załadowania 12 pojemników GN. Do wyboru: GN 1/4, GN 1/6, GN 1/9.

Patrz obraz 6 *Kosz Pro Wash z małymi pojemnikami GN*



**obraz 5 Kosz Pro Wash**



**obraz 6 Kosz Pro Wash z małymi pojemnikami GN**

Możliwość załadowania 2 pojemników GN 2/1, do 100 mm.

Patrz obraz 7 *Dwa GN 2/1*



**obraz 7 Dwa GN 2/1**

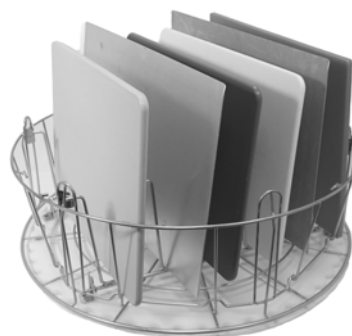


Rozłożyć kolce.

Możliwość załadowania pokrywek, rusztów, blach do pieczenia i desek do krojenia.

Maksymalnie 6 sztuk.

Patrz obraz 8 *Załadunek pokrywek, rusztów, desek do krojenia i blach do pieczenia*



**obraz 8 Załadunek pokrywek, rusztów, desek do krojenia i blach do pieczenia**

Kosz Pro Wash umożliwia mycie naczyń w różnych rozmiarach.

Rozłożyć kolce. Kolce tworzą wiele przegród na garnki i patelnie.

Sprawdza się w przypadku garnków i patelni z krawędzią wokół patelni.

Maksymalnie 6 sztuk.

Patrz obraz 9 *Załadunek mniejszych garnków*



**obraz 9 Załadunek mniejszych garnków**

Załadunek średniej wielkości garnka i dużego garnka.

Patrz obraz 10 *Załadunek średniej wielkości garnka i dużego garnka*



**obraz 10 Załadunek średniej wielkości garnka i dużego garnka**

**Kosz na przybory kuchenne  
(29495)**

Do umieszczenia w koszach Pro Wash (29505).

Do trzepaczek, chochli itp. Maksymalna wysokość przedmiotów wynosi 500 mm.

W koszu mieści się 6 sztuk.

Patrz obraz 11 *Kosz na przybory kuchenne*

Patrz obraz 12 *Kosz na przybory kuchenne umieszczony wewnątrz kosza Pro Wash*



**obraz 11 Kosz na przybory kuchenne**



**obraz 12 Kosz na przybory kuchenne umieszczony wewnątrz kosza Pro Wash**

Kosz Pro Wash jest bardzo wszechstronny. Rozkładanie kolców zapewnia wiele różnych opcji ładowania.

Wymieszają pojemniki, garnki, patelnie i przybory kuchenne.

Patrz obraz 13 *Kosz Pro Wash z zestawem różnych przyborów do umycia.*



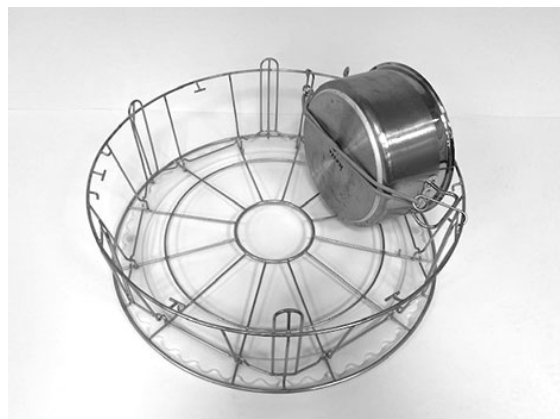
**obraz 13 Kosz Pro Wash z zestawem różnych przyborów do umycia.**

## 2.4 Akcesoria

### Elastyczny uchwyt na garnki (13789)

Gumowy pasek z dwoma haczkami. Gumowy pasek, który można owinąć wokół garnka i zawiesić w koszu. Należy zachować ostrożność podczas mocowania i zdejmowania gumek, ponieważ haczyki mogą spowodować uszkodzenie.

Patrz obraz 14 *Elastyczny uchwyt na garnki*



**obraz 14** *Elastyczny uchwyt na garnki*

### Kosz na garnki (21423)

Mieści 2 duże garnki (200 mm) lub 1 duży garnek (400 mm)  
Należy umieścić w zmywarce zamiast standardowego kosza do zmywarki.

Patrz obraz 15 *Kosz na garnki*



**obraz 15** *Kosz na garnki*

Jeśli w koszu na garnki umieszczony jest tylko **jeden** duży garnek, należy go zabezpieczyć jednym lub dwoma pasami.

Zaczeplić gumkę, owinąć ją wokół garnka i zaczepić o pręt po drugiej stronie.

Patrz obraz 16 *Kosz na garnki*

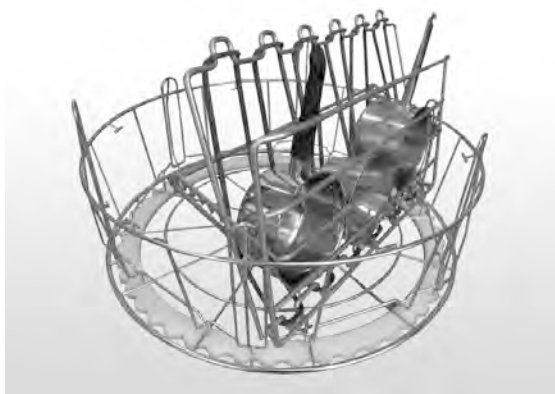


**obraz 16** *Kosz na garnki*

### **Uchwyt Multiflex na rondle, małe miski, sita (20554)**

Do umieszczenia w standardowym koszu do zmywarki (26426). Pojemność: do 3–4 rondli lub 4–5 małych misek, durszlaków itp.

Patrz obraz 17 *Uchwyt Multiflex*



**obraz 17 Uchwyt Multiflex**

### **Koszyk siatkowy z pokrywą (21477)**

Do łyżek wazowych, trzepaczek lub mniejszych lekkich przedmiotów.

Rozłożyć kolce i umieścić koszyk wewnątrz kosza Pro Wash.

Patrz



**obraz 18 Druciany koszyk z pokrywą**

### **Kosz do zmywarki z ażurowym dnem (26140)**

Taka sama pojemność jak kosza Pro Wash (29505). Ażurowe dno uniemożliwia zsuwanie się uchwytów itp. przez spód kosza.

Patrz obraz 19 *Kosz do zmywarki z ażurowym dnem*



**obraz 19 Kosz do zmywarki z ażurowym dnem**

## 3 Codzienne czyszczenie

### 3.1 Jak opuścić drzwi

Aby ułatwić czyszczenie maszyny, można opuścić drzwi.

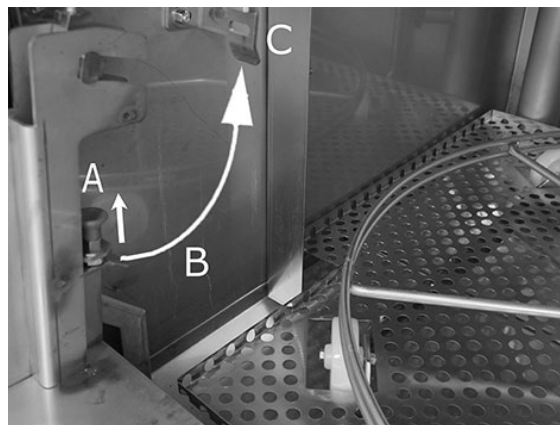
Po opuszczeniu drzwi łatwiej jest dotrzeć do wszystkich części wewnątrz maszyny.

Wykonaj poniższe czynności:

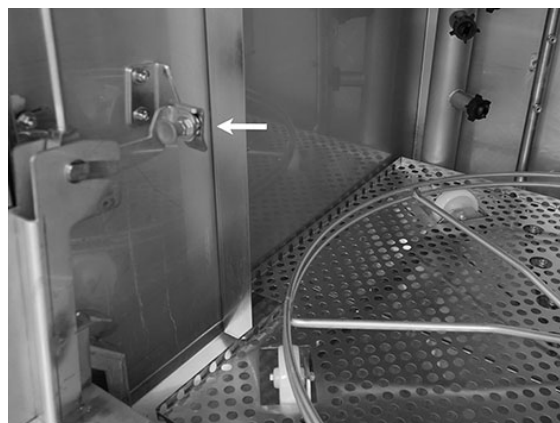
- 1 Pociągnąć czerwone pokrętko (A) do góry i przestawić je do tyłu (B), tak by znalazło się w pozycji (C).

Patrz obraz 20 *Przestawianie ramienia do tyłu*

Patrz obraz 21 *Prawidłowe zabezpieczenie ramienia*



**obraz 20** *Przestawianie ramienia do tyłu*



**obraz 21** *Prawidłowe zabezpieczenie ramienia*

- 2 Upewnić się, że jest prawidłowo zabezpieczone. Będzie słychać kliknięcie.

*obraz 22 Powiększenie – prawidłowe zabezpieczenie ramienia*



**obraz 22 Powiększenie – prawidłowe zabezpieczenie ramienia**

- 3 Trzymać rękę pod drzwiami, aby utrzymać ciężar drzwi. Powtórzyć tę samą procedurę po drugiej stronie.

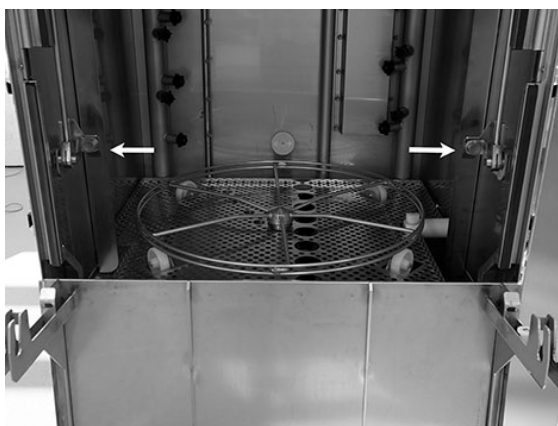
*Patrz obraz 23 Trzymanie ręki pod drzwiami*



**obraz 23 Trzymanie ręki pod drzwiami**

- 4 Gdy oba ramiona będą zabezpieczone, można zwolnić i opuścić drzwi.

*Patrz obraz 24 Opuszczone drzwi*



**obraz 24 Opuszczone drzwi**

- 5 Po zakończeniu codziennego czyszczenia należy ponownie umieścić drzwi na swoim miejscu.

Podnieść drzwi do górnej pozycji.

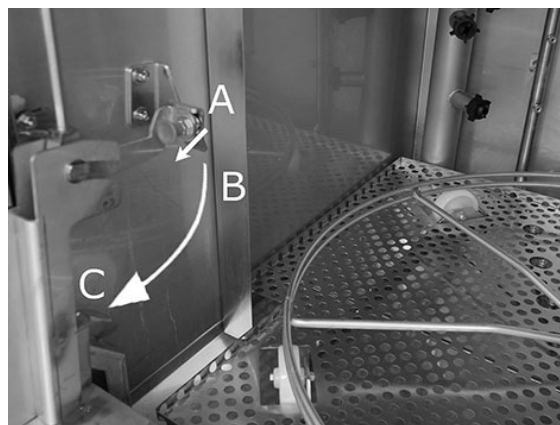
Wykonać tę samą procedurę, ale w przeciwnym kierunku.

Zwolnić pokrętko (A), pociągając je w dół (B) i zabezpieczyć (C), aż będzie słychać kliknięcie.

Ramiona muszą być odpowiednio zabezpieczone po obu stronach.

Patrz obraz 25 *Ta sama procedura – w przeciwnym kierunku*

- 6 Pokrywa jest teraz z powrotem na swoim miejscu, a maszyna jest gotowa do użycia.



**obraz 25 Ta sama procedura – w przeciwnym kierunku**

## 3.2 Czyszczenie wnętrza urządzenia

- 1 Nacisnąć przycisk STOP (2) i otworzyć zawór spustowy, aby opróżnić zbiornik myjący.

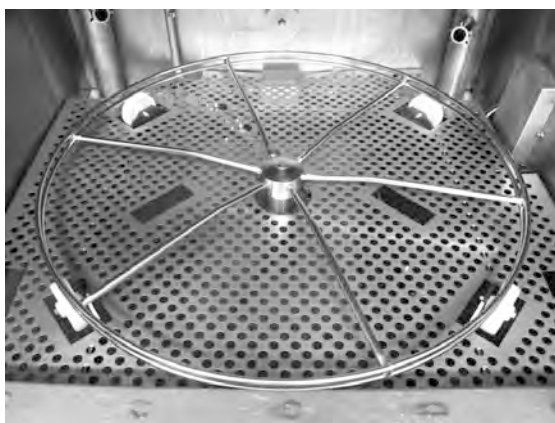
Patrz obraz 26 *Otworzyć zawór odpływu*



**obraz 26 Otworzyć zawór odpływu**

- 2 Wyłączyć główny wyłącznik zasilania.
- 3 Wyjmij koło na kosz na zewnątrz.

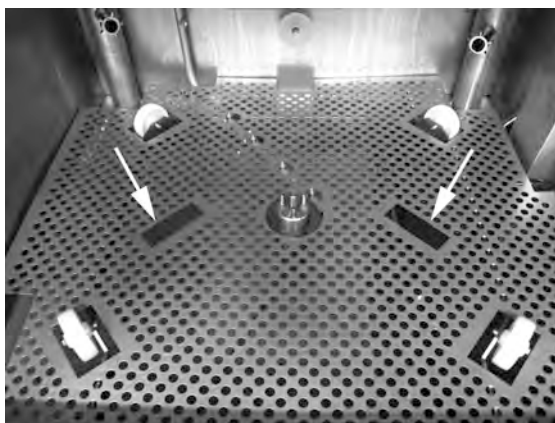
Patrz obraz 27 *Koło kosza*



**obraz 27 Koło kosza**

- 4 Podnieś siatkę zbiornika, trzymając ją za uchwyty.

Patrz obraz 28 *Siatka zbiornika*

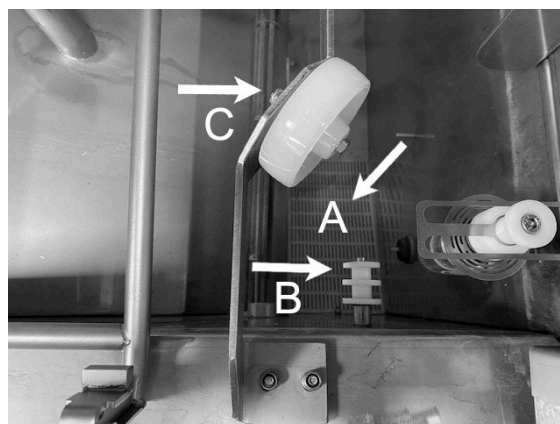


**obraz 28 Siatka zbiornika**



- 5 Wyczyścić i opłukać elementy wodą
- 6 Opłukać wnętrze zbiornika czystą wodą.
- 7 Oczyszczyć i przepłukać dolne sito (A) wodą. Sprawdzić, czy na sicie nie ma pozostałości żywności.

Patrz obraz 29 *Dolne sito, czujnik poziomy oraz wałki.*



**obraz 29 Dolne sito, czujnik poziomy oraz wałki.**

- 8 Wytrzeć czujnik poziomy (B) czystą ściereczką.  
Patrz obraz 29 *Dolne sito, czujnik poziomy oraz wałki.*
- 9 Upewnić się, że wałki (C) podtrzymujące koło kosza swobodnie się obracają.  
Patrz obraz 29 *Dolne sito, czujnik poziomy oraz wałki.*

- 10 Sprawdzić działanie kranu odpływu przelewowego.  
Musi być ona prawidłowo ułożona.  
W razie potrzeby wyczyścić.  
Patrz obraz 30 *Kran przelewowy*



**obraz 30 Kran przelewowy**

- 11 Wyczyścić uszczelkę wewnętrzną wilgotną szmatką.  
Patrz obraz 31 *Wyczyścić spód*



**obraz 31 Wyczyścić spód**

- 12 Wytrzeć wewnętrzną stronę dolnych drzwi wilgotną szmatką.  
Patrz obraz 32 *Opuszczone drzwi*



**obraz 32 Opuszczone drzwi**

- 13 Przy pomocy wilgotnej szmatki wytrzeć ramkę drzwi.  
Patrz obraz 33 *Ramka drzwi do wyczyszczenia.*



**obraz 33 Ramka drzwi do wyczyszczenia.**

- 14 Jeśli ta opcja jest dostępna, oczyścić lub przepłucz EcoExchanger wewnątrz kabiny. (Skrzynka na górze dachu zostanie wyczyszczona przez serwisanta podczas serwisowania urządzenia – co 10 000 cykli).

Wnętrze wymiennika ciepła zostanie wyczyszczone przez technika serwisowego wykonującego regularny serwis profilaktyczny.

Patrz obraz 34 *EcoExchanger widoczny wewnątrz kabiny urządzenia.*

- 15 Użyć kodu QR, aby obejrzeć instrukcje dotyczące codziennego czyszczenia w serwisie YouTube.

Patrz obraz 35 *Kod QR*



**obraz 34 EcoExchanger widoczny wewnątrz kabiny urządzenia.**



**obraz 35 Kod QR**



### **UWAGA**

**Nie** należy myć obudowy urządzenia wodą pod wysokim ciśnieniem.

### **Ponowny montaż wyczyszczonych elementów**

- Jeśli dolne sito zostało odkręcone, ponownie je założyć.
- Ponownie założyć siatkę zbiornika.
- Ponownie założyć koło kosza.

**UWAGA****Przez noc oraz w trakcie dłuższych przestojów**

- Po zakończeniu czyszczenia należy upewnić się, że zbiornik myjący jest pusty.
- Przy dłuższych przestojach wodę pozostającą na dnie zbiornika należy usunąć gąbką lub podobnym materiałem absorpcyjnym.
- Po dłuższym przestoju należy sprawdzić działanie maszyny zgodnie z instrukcją obsługi, jeżeli to możliwe z pomocą serwisanta.

## 4 HACCP Higiena i pobieranie danych

### Ogólne

Nordisk Clean Solutions Documentation Tool, GDTdirect™, to zintegrowana funkcja do dokumentowania parametrów roboczych zmywarki do naczyń i najważniejszych punktów kontroli higieny (HACCP). Widoczne są następujące informacje:

- Dane eksploatacyjne dla ostatnich 200 uruchomień programu zmywania.
- Zużycie wody i energii elektrycznej od momentu uruchomienia maszyny.

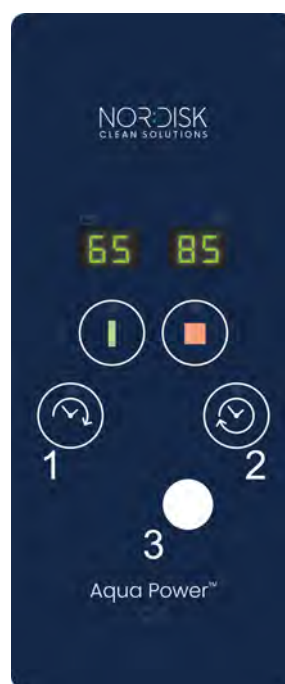
### Pobieranie danych roboczych \ przez port USB.

- 1 Nacisnąć Stop.
- 2 Włożyć pamięć USB do portu.

Port USB znajduje się po prawej stronie urządzenia.

- 3 Przytrzymać i nacisnąć przycisk Krótki program (1), Długi program (2) i Ukryty przycisk (3) przez 3 sekundy.

Patrz obraz 36 Wyświetlacz z ukrytym przyciskiem



**obraz 36 Wyświetlacz z ukrytym przyciskiem**

- 4 Po 10 sekundach przycisk Potwierdzenia zaświeci się na zielono. Wyjąć pamięć USB.
- 5 Po każdym użyciu należy zamknąć pokrywę ochronną, dociskając ją mocno.



## 5 Rozwiązywanie problemów i alarmy

### 5.1 Powiadomienia dotyczące użytkownika

- Po wyświetleniu alarmu program jest zawsze przerywany.
- Po sprawdzeniu i usunięciu problemu, alarm może zostać zresetowany przez naciśnięcie przycisku STOP.

Kod błędu	Znaczenie	Przyczyna	Rozwiązanie
116	Niski poziom wody, problem z pianą.	W zmywarce powstaje piana.	Unikać używania detergentu przeznaczanego do mycia rąk. Wymienić wodę do mycia. Skontaktować się z dostawcą detergentu, jeśli problemy z tworzeniem się piany nadal występują. Wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP.
118	Zawór odpływu nie został zamknięty	Zawór odpływu został otwarty w trakcie aktywnego procesu zmywarki.	Zamknąć zawór odpływu i wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP.
132	Wyczyścić czujnik poziomu	Czujnik poziomu jest prawdopodobnie brudny lub woda nie jest wymieniana po dłuższym okresie wyłączenia.	Obniżyć poziom i wyczyścić czujnik poziomu w zbiorniku do mycia. Napętnić zbiornik. Jeśli czujnik został już wyczyszczony, wyzerować błąd i przełączyć urządzenie w tryb ogrzewania, aby kontynuować ogrzewanie.

## 5.2 Kody błędów

Poniższa tabela zawiera opisy poszczególnych kodów błędów.

Kod błędu	Znaczenie	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>001</b>		Program przerwany przez operatora.	Ten kod błędu jest wyświetlany \ tylko przy wczytywaniu danych roboczych.
<b>103</b>	Zadziałało zabezpieczenie silnika pompy płuczącej.	Silnik przeciążony, program \ przerwany.	Skontaktować się z serwisem.
<b>104</b>	Zabezpieczenie przed przegrzaniem zbiornika płuczącego uruchomione, program przerwany.	Przegrzanie ogrzewacza zbiornika płuczącego.	Wyczyścić czujnik poziomu. Zresetować zabezpieczenia przed przegrzaniem. Jeżeli w okresie kilku kolejnych godzin ponownie pojawi się kod błędu, należy się skontaktować z serwisem.
<b>105</b>	Zabezpieczenie przed przegrzaniem \ zbiornika myjącego uruchomione, program przerwany.	Przegrzanie ogrzewacza zbiornika myjącego.	Wyczyścić czujnik poziomu. Zresetować zabezpieczenia przed przegrzaniem. Jeżeli w okresie kilku kolejnych godzin ponownie pojawi się kod błędu, należy się skontaktować z serwisem.
<b>107</b>	Nie osiągnięto temperatury w zbiorniku myjącym.	Nie osiągnięto temperatury w zbiorniku myjącym, program przerwano.	Wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP. Jeśli alarm powtarza się, skontaktować się z serwisantem.



Kod błędu	Znaczenie	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>108</b>	Nie osiągnięto temperatury w zbiorniku płuczącym.	Nie osiągnięto temperatury \ w zbiorniku płuczącym, bieżący proces przerwany.	Wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP. Jeśli alarm powtarza się, skontaktować się z serwisantem.
<b>110</b>	Czujnik temperatury zbiornika \ płuczącego nie działa.	Czujnik temperatury w zbiorniku \ płuczącym zepsuty.	Skontaktować się z serwisem.
<b>111</b>	Czujnik temperatury zbiornika myjącego nie działa.	Czujnik temperatury w zbiorniku myjącym jest uszkodzony.	Skontaktować się z serwisem.
<b>112</b>	Zbyt niski poziom wody w zbiorniku \ płuczącym.	Poziom wody w zbiorniku płuczącym niewystarczający.	Skontaktować się z serwisem.
<b>113</b>	Zbyt niski poziom wody w zbiorniku myjącym.	Poziom wody w zbiorniku myjącym niewystarczający.	Skontaktować się z serwisem.
<b>114</b>	Długi czas napełniania zbiornika myjącego.	Przekroczenie limitu czasu \ napełniania zbiornika myjącego.	Sprawdzić dopływ wody do urządzenia, a także pompę płuczącą. Oczyszczyć dysze płuczące. Wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP. Jeśli alarm powtarza się, skontaktować się z serwisantem.

Kod błędu	Znaczenie	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>115</b>	Zbyt długi czas napełniania zbiornika płuczącego	Przekroczenie limitu czasu \ napełniania zbiornika płuczącego.	Sprawdzić dopływ wody do urządzenia, a także zawór elektromagnetyczny do napełniania zbiornika płuczącego. Wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP. Jeśli alarm powtarza się, skontaktować się z serwisantem.
<b>117</b>	Długi czas płukania.	Zbyt długi czas płukania. Nie osiągnięto na czas właściwej ilości wody.	Oczyścić dysze płuczące. Wyzerować alarm przez wciśnięcie przycisku STOP. Jeśli alarm powtarza się, skontaktować się z serwisantem.
<b>130</b>	Płytki wej./wyj. nie została \ przetestowana podczas produkcji.	Płytki drukowana wej./wyj. \ nie została przetestowana podczas produkcji.	Skontaktować się z serwisem.
<b>133</b>	Krótki czas płukania.	Woda płucząca została wypompowana zbyt szybko, przez co naczynia nie zostały wystarczająco spłukane i ogrzane.	Skontaktować się z serwisem.
<b>134</b>	Wystąpił błąd uruchomienia czujnika temperatury./ Czujnik temperatury zbiornika myjącego lub płuczącego nie działa.	Nieprawidłowy sygnał poziomu z jednego z czujników poziomu znajdujących się w zbiorniku płuczącym.	Wyłączyć urządzenie! Ciągła praca może spowodować uszkodzenie innych komponentów. Skontaktować się z serwisem.

<b>Kod błędu</b>	<b>Znaczenie</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
<b>143</b>	Błąd ID.	Błąd elektryczny, wartości poza zasięgiem.	Skontaktować się z serwisem.
<b>144</b>	Niewłaściwe napięcie do płytki \ wej./wyj.	Niewłaściwe napięcie do płytki \ wej./wyj.	Ciągła praca może spowodować uszkodzenie urządzenia. Skontaktować się z serwisem.



---

## 6 Notatki

---